

ตอบปัญหาภาษาอังกฤษ

ถาม-ตอบ ปัญหาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

ปรางทิพย์ นพรมภา

ถาม ดิฉันเป็นครูสอนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมปลาย
ทักษะต่าง ๆ ที่ดิฉันคิดว่าสอนยากที่สุดคือ ทักษะ
การเขียน เนื่องจากผู้เรียนยังมีความจำกัดทาง
ภาษา และไม่สามารถถ่ายทอดออกมาในรูปงาน
เขียนได้ กรุณาแนะนำการใช้เทคนิคใหม่ ๆ เพื่อ
จูงใจผู้เรียนในระดับนี้ให้สนุกกับชั่วโมงการเขียน
ด้วยค่ะ

ศรีบังอร

ตอบ ปัญหาใหญ่ ที่ผู้สอนภาษาอังกฤษ ประสบใน
ชั่วโมงสอนการเขียนคือ การที่จะหาวิธีต่าง ๆ ที่
จะชักจูงใจให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาเขียนได้อย่าง
สร้างสรรค์ และสื่อความหมายในเวลาเดียวกัน
ในขณะที่ผู้เรียนเองก็มีความจำกัดในทางภาษา
จากประสบการณ์ของผู้ตอบปัญหาเองพบว่า ผู้
เรียนมักจะไม่ชอบงานเขียน ดังเหตุผลต่อไปนี้

1. ผู้เรียนประสบปัญหาในการเขียนและ
เรียบเรียงงานเขียนของตน ไม่สามารถถ่ายทอด
ความคิดให้เป็นตัวอักษร และนำมาสานเป็น
ความเรียงได้

2. ผู้เรียนขาดแรงจูงใจในการเขียนเนื่อง
จากไม่สนใจหัวข้องานเขียนที่ได้รับมอบหมาย
รวมทั้งเมื่อคิดว่าผู้อ่านงานเขียนของตนก็คือ ผู้
สอน ซึ่งมักจะเพียงตรวจให้คะแนนข้อเขียนของ
ตนเท่านั้น การแก้ปัญหานี้ผู้สอนควรจัดหัวข้อที่

น่าสนใจและเตรียมพร้อมด้านข้อมูลแก่ผู้เรียน
รวมทั้งให้ผู้เรียนด้วยกัน ได้มีโอกาสร่วมชื่นชมใน
ผลงานเขียนเหล่านั้น ก็จะทำให้ชั่วโมงเขียนน่า
สนใจยิ่งขึ้น

สำหรับผู้ตอบปัญหาเองได้พยายามแก้
ปัญหาข้างต้นนี้ รวมทั้งเคยสังเกตเห็นว่าผู้เรียน
ภาษาอังกฤษระดับมัธยมปลาย หรือระดับมหา
วิทยาลัย ปีที่ 1 ปีที่ 2 นิยมอ่านและเขียนรูป
การ์ตูน จึงขอแนะนำการใช้รูปการ์ตูนเป็นสื่อใน
การสอนการเขียน ทั้งนี้โดยมีจุดประสงค์ดังนี้

1. ให้ผู้เรียน ได้มีโอกาสใช้ ไวยากรณ์ที่
เคยเรียนมาถ่ายทอดความคิดเป็นภาษาเขียน

2. ให้ผู้เรียน ได้ฝึกฝนข้อปลีกย่อยทั่ว ๆ
ไปที่เบื้ององค์ประกอบของการเขียน เช่น การใช้
เครื่องหมายวรรคตอน (punctuations) ตัวเชื่อม
(connectors) การเรียงลำดับเหตุการณ์ (logical
order) เป็นต้น

3. ให้ผู้เรียน ได้ฝึกการใช้ความคิดสร้าง
สรรค์และจินตนาการ

4. สอนผู้เรียน ให้รู้เทคนิคการจัด โครง
ร่างงานเขียน

5. ให้ทำกิจกรรมใหม่ ๆ ในห้องเรียน
ซึ่งก่อให้เกิดความสนุกสนานเพลิดเพลินไป
พร้อม ๆ กับการเรียนรู้

นอกจากนี้แล้ว การเขียนโดยใช้รูปการ์ตูนก็ยังยังสามารถสร้างความสัมพันธ์ระหว่างทักษะพูดและทักษะการเขียน เนื่องจากผู้เรียนต้องเขียนคำพูดของตัวการ์ตูนในช่องคำพูด ซึ่งเป็นการถ่ายทอดภาษาพูดลงบนกระดาษ ในขณะที่เดียวกันก็ต้องบรรยายเรื่อง กำหนดเรื่องซึ่งเป็นการใช้ทักษะการเขียนควบคู่ไปด้วย

ขั้นตอนในการใช้การ์ตูนเป็นสื่อในชั่วโมงการเขียน

จากประสบการณ์ของผู้ตอบปัญหา ขอเสนอขั้นตอนต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

1. การเลือกเรื่อง

เรื่อง que เลือกมาเสนอควรเป็นเรื่องที่เหมาะสมกับความสนใจของกลุ่มผู้เรียนรวมทั้งเหมาะสมสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของผู้สอน ในชั้นปีที่ 1 คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ผู้ตอบปัญหาเคยให้ผู้เรียนแบ่งกลุ่มกันวาดการ์ตูนเรื่องมนุษย์ต่างดาว และช่วยกันสร้างบทสนทนาพร้อมทั้งบรรยายเรื่อง ซึ่งจากการสอนครั้งนั้นประสบผลสำเร็จมาก เนื่องจากอยู่ในช่วงที่มีการตื่นตัวเรื่องนวนิยายวิทยาศาสตร์ รวมทั้งมนุษย์จากนอกพิภพ ผู้ตอบปัญหาได้ฝึกฝนให้ผู้เรียนได้ใช้โครงสร้างไวยากรณ์ต่าง ๆ ในการดำเนินเรื่อง เช่น

- giving personal information
- asking and giving directions
- expressing surprise
- ordering a meal

2. การนำเข้าสู่บทเรียน

ในตอนต้นชั่วโมง ผู้สอนนำรูปของมนุษย์จากนอกพิภพมาให้ผู้เรียนดู เช่น รูป E.T. ผู้สอนให้ผู้เรียนใช้จินตนาการบรรยายเกี่ยวกับมนุษย์ต่างดาว ซึ่งจาก

การถาม-ตอบนี้ผู้สอนสามารถเสนอศัพท์ใหม่ ๆ ที่มีประโยชน์ในการดำเนินเรื่องที่จะใช้เขียนเช่น Spaceship, Earth, Star, planet, cosmic, Galaxy, creature, universe เป็นต้น ศัพท์เหล่านี้ อาจเป็นศัพท์ทั่วไปที่ผู้เรียนรู้อยู่แล้ว แต่ผู้สอนจะนำมาเสนอเป็นกลุ่มเพื่อให้ผู้เรียนนำไปใช้ในการเขียนได้โดยสะดวก

จากการสอนที่ผ่านมา ผู้ตอบปัญหาสร้างสถานการณ์ให้ผู้เรียนดังนี้

“An Alien arrives on Earth and meets a human being. They become friends. The alien wants to know how human beings live, so his/her human friend takes him/her around. Finally, the alien goes back home.”

หลังจากที่ได้สร้างสถานการณ์และอธิบายให้ผู้เรียนจับคู่กันเพื่อรวบรวมทำคำถามที่จะใช้ถามหรือใช้ตอบมนุษย์ต่างดาวนั้น รวมทั้งให้ผู้เรียนช่วยกันคิดหาสถานที่ต่าง ๆ ที่จะพาเพื่อนต่างดาวไปเยี่ยมชม รวมทั้งคิดถึงกิจกรรมใหม่ ๆ ที่จะทำร่วมกันกับเพื่อนใหม่นั้น จากนั้นผู้สอนก็รวบรวมผลงานที่ผู้เรียนได้ทำร่วมกันขึ้นเขียนบนกระดาน รวมทั้งช่วยกันวางโครงเรื่อง วิธีนี้จะช่วยให้ผู้เรียนสามารถดำเนินเรื่องได้ รวมทั้งได้มีโอกาสฝึกฝนภาษาที่จะใช้ไปพร้อม ๆ กับผู้สอนด้วย

3. การเขียน

เมื่อผู้สอนเตรียมความพร้อมให้แก่ผู้เรียนแล้ว ก็จะมอบหมายให้ผู้เรียนเขียนร่างบทสนทนาและการบรรยายเรื่อง ผู้เรียนต้องตรวจสอบการใช้ภาษาให้ถูกต้องโดยดูจากบทเรียนที่ได้เรียนมา หรืออาจจะปรึกษาผู้สอนก็ได้ นอกจากนี้ผู้เรียนก็จำเป็นต้องค้นหาศัพท์ใหม่ ๆ ที่ต้องใช้จากพจนานุกรม ในขณะที่ผู้เรียนเริ่มงานเขียนนี้ ผู้สอนก็จะเดินสำรวจไปตามกลุ่มต่าง ๆ รวมทั้งให้คำปรึกษาและแนะนำเพื่อให้งานเขียนออกมาถูกต้องและน่าสนใจที่สุด

เมื่อผู้เรียนเขียนร่างเสร็จ ก็เสนองานเขียนเป็นกลุ่ม ผู้สอนและผู้เรียนช่วยกันแก้ไขรวมทั้งวิจารณ์งานเขียนแต่ละชิ้น ผู้เรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันแก้ไขปรับปรุงงานเขียนของตน โดยผู้สอนช่วยเหลือในส่วนที่เป็นปัญหาที่กลุ่มไม่สามารถแก้ไขได้

หลังจากที่แก้ไขปรับปรุงร่างงานเขียนนั้นแล้ว ผู้เรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันวาดรูปการ์ตูนและเขียนฉบับสมบูรณ์

4. การอ่านและประเมินผล

ผู้เรียนแลกเปลี่ยนผลงานกันเพื่ออ่านและประเมินผล ผู้สอนอาจจะตัดสินร่วมกับผู้เรียน เพื่อเลือกหาผลงานชิ้นเยี่ยมยอดเยี่ยมที่สุด ซึ่งผลงานทั้งหมดอาจนำมาจัด

แสดงหรือรวบรวมไว้เพื่อแสดงกิจกรรมของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในชั้นเรียน

สรุปแล้ว ผู้ตอบปัญหาเห็นว่าการสอนเขียนโดยใช้รูปการ์ตูนนี้เป็นกิจกรรมหนึ่งซึ่งประสบความสำเร็จเป็นการเปลี่ยนบรรยากาศ และเพิ่มชีวิตชีวาให้แก่ห้องเรียน กิจกรรมนี้เป็นงานสร้างสรรค์ที่สื่อความหมายและให้ความเพลิดเพลิน เป็นการผสมผสานทั้งทักษะการพูดการเขียน และการอ่านเข้าด้วยกัน เป็นกิจกรรมที่เหมาะสมกับผู้เรียนระดับมัธยมปลายและอุดมศึกษาตอนต้น ซึ่งเป็นวัยแรกเริ่มที่ชอบวาดการ์ตูนและทดลองสิ่งใหม่ ๆ การบรรยายการ์ตูนสำหรับผู้เรียนในวัยนี้จึงเป็นสิ่งที่เพลิดเพลิน และไม่ยากเกินความสามารถเลยแม้แต่น้อย

Reference

Raimes, Ann. *Techniques in Teaching Writing*. Oxford University Press, 1983.